

# Radialight

## AER *Domus*



**GB** - Please retain these instructions in a safe place for future reference

**IT** - Si prega di conservare con cura questo libretto d'istruzioni per future consultazioni

## ENGLISH

### OPERATING INSTRUCTIONS

**Before operating the appliance, please read these instructions thoroughly to avoid damage and hazardous situations. Any use of this product other than that stipulated in this instruction manual may cause fire, electric shock or injury, and voids all warranties.**

Warranty does not apply to any defect, deterioration, loss, injury or damage caused by, or as a result of, the misuse or abuse of this heater. The rights dictated by State law are not prejudiced. None of the terms of this warranty are to be taken as excluding any conditions or warranties implied by State law, which cannot be excluded or modified.

Before any operation remove the packaging and check product integrity. In case of defects or damages do not try to repair it yourself but contact your dealer.

Do not let children play with the packaging and protect the environment by disposing of the packaging in accordance with the national regulations for waste processing.

## 1. For your safety

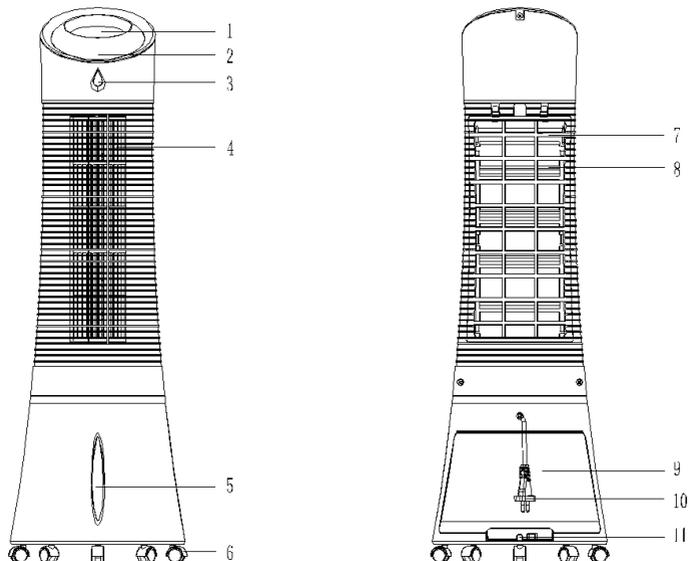
- ❑ This appliance is intended for normal household use and not for use in commercial/industrial environment, in vehicles or on board ships or aircrafts.
- ❑ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ❑ Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- ❑ Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- ❑ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ❑ Unplug the appliance during filling and cleaning.
- ❑ Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard and the filter.
- ❑ This appliance is to be used on a smooth and flat (not inclined) floor.

## 2. Features

- Three Ventilation Modes: Normal, Natural, Sleep wind.
- Three Ventilation Speeds: Low, Medium and High.
- Advanced Cooler Master, higher efficiency of evaporating and cooling effort.
- With 2pcs Ice packs, better and longer cooling time.
- Adjustable grid wings to blow wind to all directions.
- Timer: 0.5-7.5 hours.
- Remote control.

## 3. Components and accessories

- Parts list



1 - control panel

2 - display panel

3 - IR remote receiver

4 – air outlet

5 - water level display

6 - caster

7 - dust-proof filter

8 - cooler master holder

9 - water tank

10 - power cord

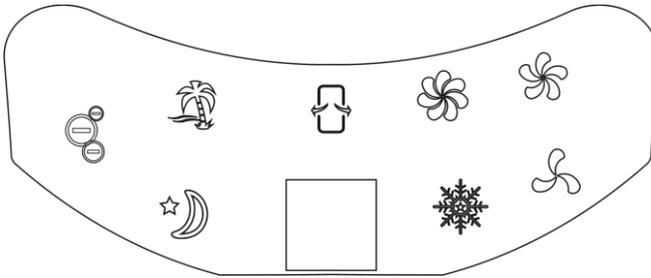
11 - water tank knob

- Accessory



Ice box (x 2)

Display panel

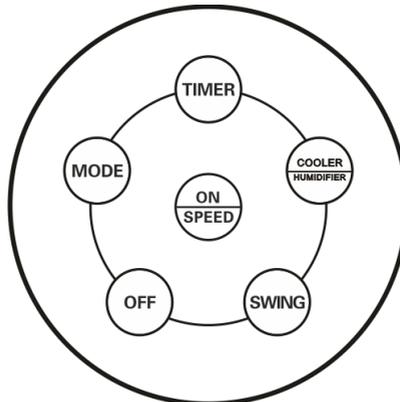


VENTILATION MODES	
---	NORMAL
	NATURAL
	SLEEP

VENTILATION SPEEDS	
	LOW
	MEDIUM
	HIGH

FUNCTIONS	
	COOLER HUMIDIFIER
	SWING
	IONIZER

Control panel



## 4. Installation and usage

Install

Remove the packaging and use the appliance directly.

FUNCTION KEYS

Press the functional keys to active corresponding function:

1. Plug in and you would hear “beep beep”, the appliance is under standby mode, you can only use ON/SPEED button.
2. **ON/SPEED:** Under standby mode, press this key and the appliance starts from MEDIUM speed then change to LOW speed within 3 seconds, the corresponding led light goes on: the appliance is under NORMAL wind mode. Press the key again to set the speed, once to MEDIUM speed, second to HIGH speed. The corresponding led lights on.
3. **OFF:** Press this button to exit functions and enter into Standby mode.
4. **MODE:** Press the button once to switch from NORMAL to NATURAL mode, press again to enter into SLEEP mode, Press for a third time to enter NORMAL mode again and restart the sequence.

### ① MODE = Normal wind

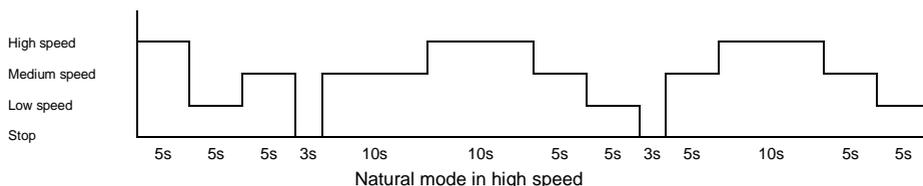
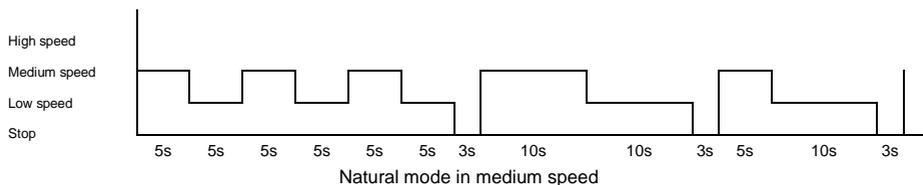
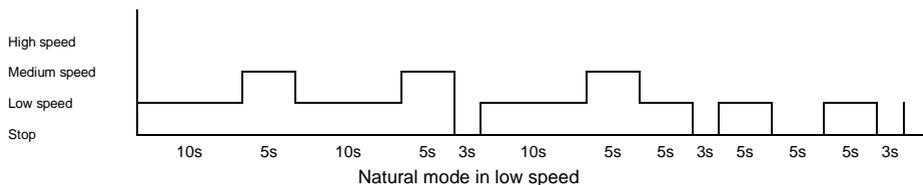
Available speeds: Low, Medium, High.

In the normal wind mode the product works continuously at the set speed (Low→ Medium → High)

### ② MODE = Natural wind

Available speeds: Low, Medium or High.

Operation profile of natural wind mode is as following pictures (Low→ Medium → High).



### ③ MODE = Sleep wind

Available speeds: Low, Medium or High.

In the sleep wind mode the product works as follows (Low→ Medium → High):

- Low speed = low speed natural wind
- Medium speed = 30 minutes medium speed natural wind+  
low speed natural wind (maintain).
- High speed = 30 minutes high speed natural wind +  
30 minutes medium speed natural wind +  
low speed natural wind (maintain).

5. **TIMER:** Press this button to set timing from 0.5~7.5 hours.
6. **COOLER/HUMIDIFIER:** Press this button to activate the Cooling/Humidifying function, the corresponding led goes on simultaneously.
7. **SWING:** Press this button once to active the rotation function. Press again to exit. The corresponding led turns on and off accordingly.

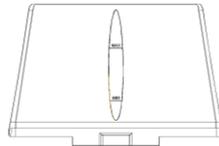
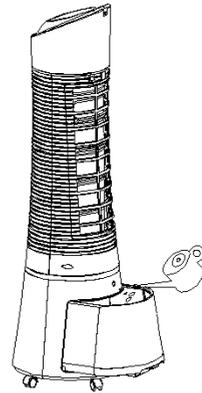
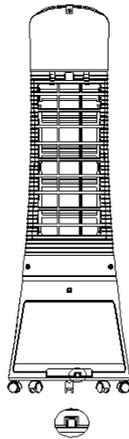
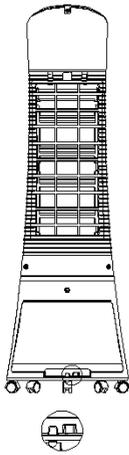
#### Ionizer

The ionizer is always active when the product is on. The corresponding light on the display panel goes on and off accordingly.

#### Refilling water

Do refill water before use Cooler/Humidifier. Turn the tank knob left, half pull out the tank and pour the water slightly. Re-lock the water tank again after refilling water.

**Note: the water tank cannot be removed, you just have to pull it out from the product**



Water Level Indication

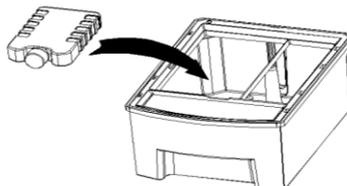
Pay attention to the water level when refilling water .

1. Keep water not lower than Min. level and not higher than Max. level.
2. Push back the water tank after refilling water.
3. Use clean water.
4. After refilling the water, push back into the drawer and lock the water tank.
5. Kindly Reminder : For the first usage, possibly there would be some scent and discoloring in the water. NO harm to health at all.

#### Ice Box

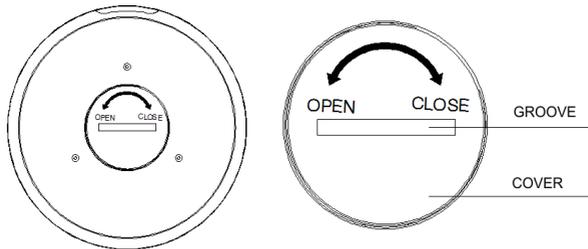
The ice-box has the particular specialties of cooling preservation, it is able to absorb the heat in the water, which makes the water temperature below the environment temperature.

1. Put the ice-box in refrigerator till completely icing up.
2. Put the freezed ice-box to the water tank, lock the water tank door, after 10 minutes, the temperature of the water tank will be lower than the environment temperature .
3. There are two ice-boxes, ensure continual use. Once the firs box is exhausted you can use the second one and so on.
4. Don't open the ice box or swallow the ice.



Remote Control

1. Open the battery cover at the back of remote controller, install a battery of Mode 3V CR2032 in it, then you can use it.
2. Please aim at the receiver window when using
3. Insert the coin or similar tool into groove, rotating it as shown in below picture to open the battery cover.
4. Please pay attention to the positive and negative poles when replace the battery.

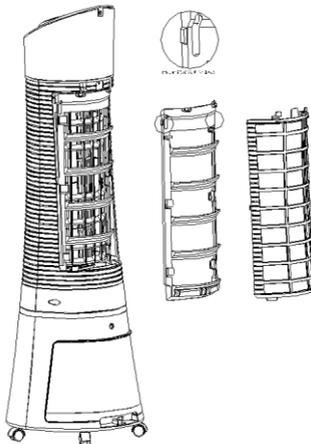


## 5. Cleaning and maintenance

Cleaning of Dust-proof filter and Cooler Master Filter

To avoid the overload of dust-proof filter, please clean the filter at least once a month

1. Take off the dust-proof filter, turn the knob of cooling pad as shown in below picture:



2. Clean the dust-proof filter with abstergent or soft brush.
3. Turn off the appliance, disassemble the cooling pad into detergent water, then clean in water and dry it.

Cleanness of Water tank

1. Unplug the unit and pull out the water tank according to instruction.
2. Clean it with washrag or abstergent, and then scour away the slops

Cleanness of the Appliance

1. Clean the surface of the unit with damp cloth, never scouring it directly.
2. Do not use corrosive detergent or solvent to clean.
3. Unplug the appliance to avoid electric hazard.

- Reinstallation
  1. Reinstall the filters back in sequence: water tank, Cooler Master and Dust-proof filter
  2. Plug the unit to make sure it works.
  3. Otherwise please check the installation of dust-proof filter.
- Maintenance
  1. Unplug the power cord and packing it to prevent from the dust when not using long time.
  2. Make sure the cooling pad, filter and water tank dry before package.
  3. Store the appliance in a dry and ventilated place.

## 6. Technical data

Model	AER Domus
voltage	230V~
frequency	50Hz
Input	45W
Dimension	298,0 x 298,0 x 944,7mm

## 7. Legal notice



### Environment and recycling

Please help us to protect the environment by disposing of the packaging in accordance with the national regulations for waste processing.

### Recycling of obsolete appliances

Appliances with this label must not be disposed off with the general waste. They must be collected separately and disposed off according to local regulations.

## ITALIANO

### ISTRUZIONI PER L'USO

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni, prima di utilizzare il prodotto, in modo da evitare danneggiamenti o comunque il verificarsi di situazioni di pericolo. Qualsiasi utilizzo del prodotto diverso da quanto indicato nel presente manuale può causare incendi, pericoli elettrici o ferite e rende nulla qualsiasi garanzia.

La garanzia non si applica ad alcun difetto, deterioramento, perdita, ferimento o danneggiamento riconducibili ad un uso non corretto del prodotto. Rimangono garantiti tutti i diritti di legge in materia. Nessuna condizione di garanzia può escludere o modificare le condizioni di garanzia regolamentate da leggi dello Stato che non possono essere a nessun titolo escluse o modificate.

Prima di ogni operazione, rimuovere con cura l'imballo e controllare la perfetta integrità del prodotto. Nel caso si evidenziasse dei difetti o danni, non installare né cercare di riparare l'apparecchiatura, ma rivolgersi al rivenditore.

Non lasciare l'imballo alla portata dei bambini e smaltirne le parti in conformità con le disposizioni vigenti.

#### 1. Per la Vostra sicurezza

- ❑ Questo prodotto è per uso domestico e non è adatto per l'utilizzo in ambienti commerciali/industriali o su veicoli, imbarcazioni o aeromobili.
- ❑ L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- ❑ I bambini di età inferiore a 3 anni non devono avvicinarsi al prodotto se non costantemente supervisionati.
- ❑ I bambini di età compresa fra 3 e 8 anni possono solamente accendere e spegnere l'apparecchio purché esso sia stato installato e posizionato secondo le normali condizioni d'uso e loro siano supervisionati o adeguatamente istruiti riguardo al corretto e sicuro utilizzo del prodotto e ne abbiano compresa la pericolosità. I bambini di età compresa fra 3 e 8 anni non possono collegare il prodotto, regolarlo, pulirlo o effettuare manutenzione
- ❑ Se il cavo di alimentazione del prodotto é danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un centro di assistenza tecnica qualificato, al fine di evitare pericoli.

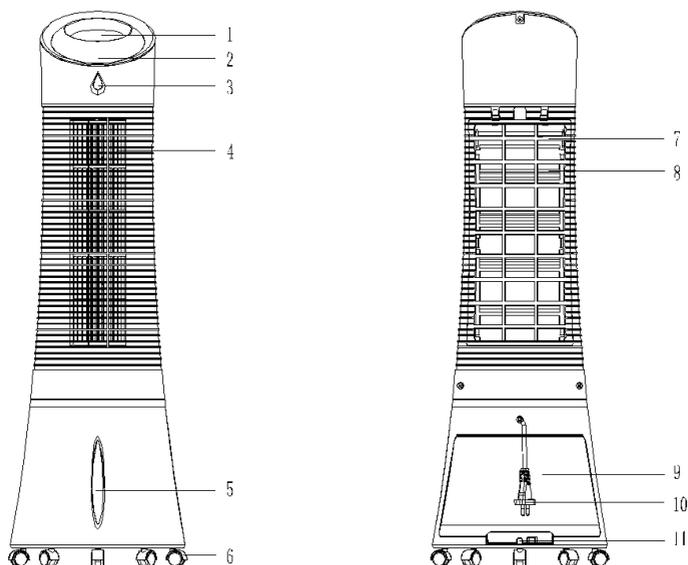
- ❑ Durante il riempimento d'acqua del serbatoio o la pulizia il prodotto deve essere spento e scollegato dall'alimentazione.
- ❑ Il prodotto deve essere spento e scollegato dall'alimentazione prima di rimuovere il filtro dell'aria.
- ❑ Il prodotto deve essere usato esclusivamente su un pavimento privo di ostacoli ed asperità e soprattutto non inclinato.

## 2. Caratteristiche

- ❑ Tre modalità di ventilazione: NORMALE, NATURALE, NOTTE.
- ❑ Tre diverse intensità di ventilazione: SILENZIOSA, MEDIA, FORTE.
- ❑ Ventilazione normale – Ventilazione raffrescata.
- ❑ Due panetti ghiaccio in dotazione, per un effetto di raffrescamento più intenso e prolungato.
- ❑ Ventilazione oscillante per direzionare l'aria in senso orizzontale su un fronte più ampio.
- ❑ Possibilità di orientare l'aria in senso verticale muovendo le alette della griglia manualmente.
- ❑ Uso continuo – Uso temporizzato da 30' sino a 7 h.e 30'.
- ❑ Uso manuale (comandi sul prodotto) – Uso con telecomando (in dotazione).

## 3. Componenti e accessori

- ❑ Elenco delle parti



1 – pannello di controllo

2 - Display

3 – Ricevitore IR telecomando

4 - Griglia uscita aria

5 - Indicatore livello acqua

6 - Ruote girevoli

7 - Filtro polvere

8 - Filtro raffrescatore acqua

9 - Serbatoio acqua

10 - Cavo alimentazione

11 - Manopola blocco serbatoio

❑ Accessori



Ice box (x 2)

❑ Display

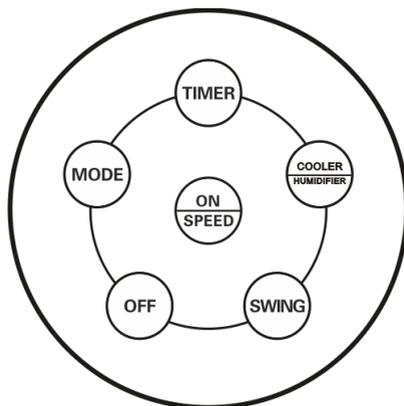


MODALITA' DI VENTILAZIONE	
---	NORMALE
	NATURALE
	NOTTE

VELOCITA' DI VENTILAZIONE	
	SILENZIOSA
	MEDIA
	FORTE

FUNZIONI	
	VENTILAZIONE RAFFRESCATA
	OSCILLAZIONE
	IONIZZATORE

❑ Pannello di controllo



## 4. Installazione ed uso

### Primo utilizzo

Togliete il prodotto dall'imballo. Potete iniziarne l'uso da subito, senza ulteriori operazioni di preparazione – installazione.

### Tastiera comandi

I comandi sono a pressione:

1. Inserite il cavo nella presa di alimentazione. Sentirete 2 “beep” e il prodotto si porta in modalità standby.

### 2. ACCENSIONE (ON/SPEED)

Dallo stato di standby premere il tasto ON/SPEED per accendere il prodotto. L'apparecchio si mette in funzione a velocità MEDIA e dopo poco passa alla velocità SILENZIOSA. Premendo ulteriormente il tasto ON/SPEED la velocità di ventilazione cambia: SILENZIOSA → MEDIA → FORTE... e via in sequenza. I rispettivi led si illuminano

### 3. SPEGNIMENTO (OFF)

Premendo il tasto OFF il prodotto si spegne.

### 4. MODALITA' di VENTILAZIONE (MODE)

Vi sono 3 diverse modalità di ventilazione: NORMALE, NATURALE e NOTTE. Premendo il pulsante MODE si attivano le 3 diverse modalità in sequenza.

#### ① MODO = Ventilazione normale

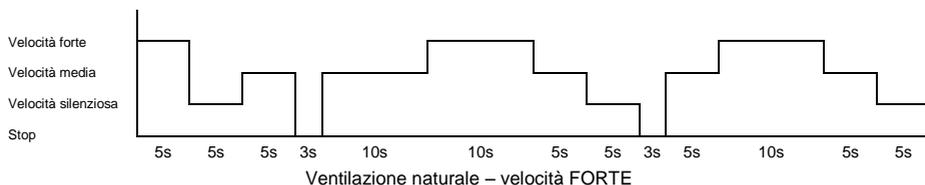
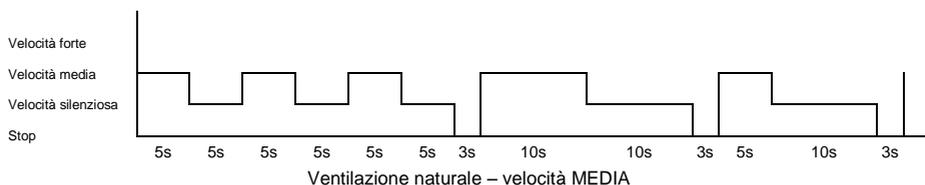
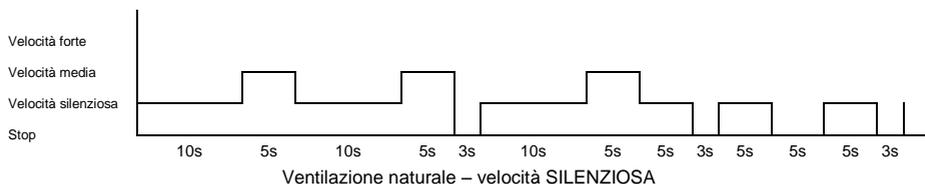
Velocità disponibili: Silenziosa, Media e Forte.

In ventilazione normale il prodotto funziona continuamente alla velocità di funzionamento impostata (SILENZIOSA → MEDIA → FORTE).

#### ② MODO = Ventilazione naturale

Velocità disponibili: Silenziosa, Media e Forte.

In questa modalità la ventilazione varia nel tempo e lo fa in modo diverso a seconda della velocità impostata simulando la ventilazione della brezza secondo i seguenti profili di funzionamento:



#### ③ MODO = Ventilazione notte

Velocità disponibili: Silenziosa, Media e Forte

In modalità ventilazione notte il prodotto funziona nel seguente modo:

Velocità silenziosa = Ventilazione naturale a velocità silenziosa.

Velocità media = 30 minuti in ventilazione naturale a velocità media +  
Mantenimento in ventilazione naturale a velocità silenziosa.

Velocità forte = 30 minuti in ventilazione naturale a velocità forte +  
30 minuti in ventilazione naturale a velocità media +  
Mantenimento in ventilazione naturale a velocità silenziosa.

#### 5. FUNZIONAMENTO TEMPORIZZATO (TIMER)

Normalmente il prodotto funziona in continuo ma se volete potete temporizzarne l'uso in modo che funzioni per un periodo limitato e poi si spenga automaticamente. Premendo il tasto TIMER si imposta la durata della temporizzazione 0.5h → 1.0h → 1.5h → 2.0h ..... 7.5h → no timer → 0.5h e via in sequenza. Il led corrispondente mostra la durata impostata

#### 6. VENTILAZIONE RAFFRESCATA (COOLER/HUMIDIFIER)

Premendo il tasto COOLER/HUMIDIFIER si attiva la funzione di VENTILAZIONE RAFFRESCATA. Questa funzione si attiva solo se è presente acqua nel serbatoio. Il led corrispettivo (fiocco di neve) si accenderà. L'aria uscirà umidificata e raffrescata fornendovi una piacevole sensazione di benessere. Premendo di nuovo il tasto il raffrescamento cessa e il prodotto torna in modalità VENTILAZIONE

#### 7. OSCILLAZIONE (SWING)

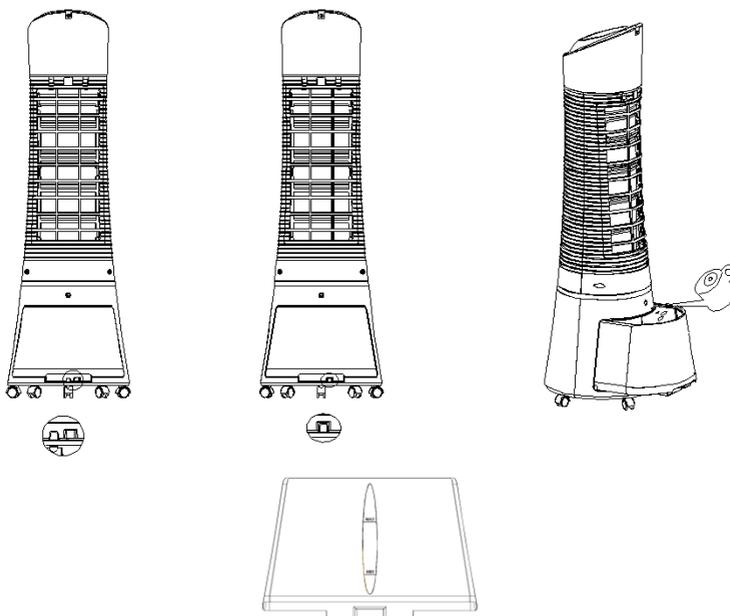
Quando il prodotto è in funzione, premendo il tasto SWING si attiva l'oscillazione automatica. Il led corrispondente si accende. L'aria viene direzionata su un fronte più ampio, raffrescando un'area più vasta.

#### Ionizzatore

Lo ionizzatore è sempre attivo quando il prodotto è in funzione. La corrispondente icona luminosa sul display si accende e si spegne insieme al prodotto.

#### Riempimento del serbatoio

Per riempire il serbatoio dell'acqua girate la manopola di blocco in senso anti orario. Estraiete quindi leggermente il serbatoio e riempitelo controllando dall'indicatore posto sul frontale che il livello dell'acqua sia sopra il minimo e sotto il massimo. Dopo averlo riempito riposizionatelo correttamente e bloccatelo di nuovo girando la manopola in senso orario. Utilizzate solo acqua potabile. **Attenzione: Il serbatoio non può essere completamente rimosso dal prodotto.**



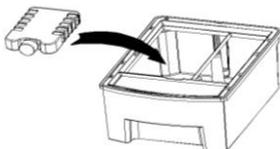
Indicatore livello acqua

Durante il primo utilizzo è possibile che sentiate un leggero odore dell'aria. Questo non è assolutamente tossico e scomparirà dopo breve tempo.

#### ❑ Panetti ghiaccio

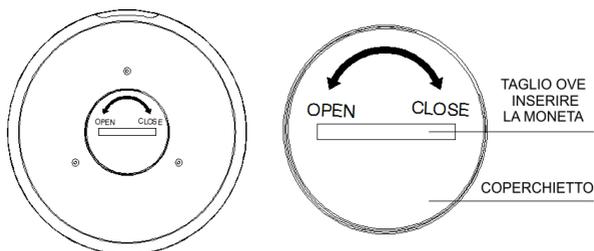
L'uso di questi panetti é raccomandato perché aiutano a mantenere bassa nel tempo l'acqua nel serbatoio ed assicurano un effetto di raffreddamento più intenso e prolungato

1. Mettete i due panetti in un congelatore.
2. Mettete uno dei 2 panetti nel serbatoio e dopo 10 minuti l'acqua sarà ad una temperatura raffreddata.
3. I due panetti sono in dotazione per un uso continuo del prodotto ( quando l'acqua si sarà riscaldata , all'incirca dopo 4 ore, é tempo di sostituire il panetto 1 con il panetto 2, mettendo l'1 di nuovo nel congelatore).
4. Non aprire mai il tappo del panetto ghiaccio.



#### ❑ Telecomando

1. Aprire il portellino che si trova nella parte posteriore del telecomando inserendo una moneta nel taglio e ruotando il portellino in senso anti orario.
2. Inserire una batteria rotonda, da 3V Mod. CR2032
3. Puntate il telecomando verso il prodotto per farlo funzionare.
4. Quando non utilizzate il telecomando per lungo tempo vi consigliamo di rimuovere la batteria e di conservarlo in un luogo sicuro

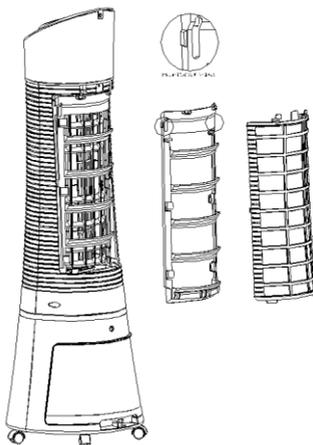


## 5. Pulizia e manutenzione

### Pulizia del filtro polvere e del filtro dell'acqua

Vi consigliamo di pulire il filtro dell'aria almeno una volta al mese

1. Spegnete il prodotto e scollegate la spina.
2. Rimuovete il filtro dell'aria asportando la griglia protettiva che si trova nella parte posteriore del prodotto:



3. Pulite il filtro polvere con un panno o con dell'acqua, avendo poi cura di asciugarlo perfettamente.
4. Riposizionate il filtro e rimettete in posizione la griglia protettiva

### Pulizia del filtro dell'acqua

Vi consigliamo di eseguirla al termine della stagione d'uso del prodotto e all'inizio della nuova stagione:

1. Ripetete le operazioni precedenti (1 e 2).
2. Rimuovere il filtro dell'acqua, pulirlo sotto acqua fredda e farlo asciugare perfettamente prima dell'uso.
3. Riposizionate il filtro dell'acqua , il filtro anti polvere e la griglia protettiva.

### Pulizia del serbatoio dell'acqua

Vi consigliamo di eseguirla al termine della stagione d'uso del prodotto e all'inizio della nuova stagione

1. Spegnete il prodotto e scollegate la spina.
2. Pulite il serbatoio con acqua calda e risciacquate più volte asciugandolo con cura al termine

### Pulizia del prodotto

1. Spegnete il prodotto e scollegate la spina.
2. Pulire il prodotto utilizzando solo acqua

### Come conservare il prodotto quando non lo usate

Se prevedete di non utilizzare il prodotto per lungo tempo:

1. Svuotate il serbatoio e pulitelo con cura rimettendolo in posizione.
2. Pulite bene sia il filtro anti polvere sia il filtro dell'acqua, ricordandovi di farlo asciugare perfettamente.
3. Riponete il prodotto in un sacchetto e custoditelo in un luogo asciutto unitamente ai suoi panetti ghiaccio.

## 6. Dati tecnici

Model	AER Domus
Voltaggio	230V~
Frequenza	50Hz
Potenza assorbita	45W
Dimensioni	298,0 x 298,0 x 944,7mm

## 7. Informazioni legali



### Tutela dell'ambiente e riciclaggio

Affinché il vostro apparecchio non subisca danni durante il trasporto, esso è stato imballato con cura. Per contribuire alla tutela del nostro ambiente, vi chiediamo di smaltire in modo appropriato il materiale utilizzato per l'imballaggio dell'apparecchio.

### Smaltimento degli apparecchi usati

■ Gli apparecchi che recano il contrassegno riportato a fianco non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani, ma vanno raccolti e smaltiti separatamente. Lo smaltimento degli apparecchi usati va eseguito a regola d'arte, in conformità con le prescrizioni e leggi vigenti localmente in materia.

**Ermete Giudici S.p.A.**  
**Via L. da Vinci, 27**  
**20090 Segrate (MI) – Italia**

**[www.radialight.com](http://www.radialight.com)**